

Einleitung	11
Das Mittelalter	
Parodistisches im Hohen Minnesang	38
Friedrich von Hausen: Mîn herze und mîn lip	38
Walther von der Vogelweide: Ein man verbiutet âne pfliht	39
Wolfram von Eschenbach: Ursprinc bluomen	39
Minnesang-Karikaturen	40
Der Tannhäuser: Staeter dienest der ist guot	40
Der Taler: In klage niht bluomen	42
Gedrût: Von Kunzechen hêr Wahsmuot	42
„Ungefüege doene“	43
Anonym: Jô stuont ich nehtint spâte	43
Neidhart von Reuenthal: Willekomen sî des meien schoene	43 / Nu ist der leide winder hie 45
Steinmar von Klingenu: Ein kneht der lac verborgen	46 /
Sumerzit, ich frôwe mich dîn	47
Oswald von Wolkenstein: Ain tunckle farb	48 /
Frôlich so wil ich âber singen	49
Heinrich von Wittenweil: Got grüess dich, lindentolde!	50
Anonym: Ich will gen diser vasennacht	51
Parodie der Bibel und der Liturgie	52
Anonym: Wol uff ir gesellen	52
Anonym: Der pater noster	53 / Daz avê Mariâ 55
Anonym: Von des babst gebot zu den meiden und wiben	56
Hans Rosenplüt: Nu grüße dich got, du edels getrank!	58
Kontrafakturen	59
Heinrich von Loufenberg: Ein tagwiß meisterlied	59
Anonym: Himelriche, ich frowe mich dîn	62
Anonym: Ein vastnacht lied	63
Die Reformationszeit	
Kontrafakturen	66
Hans Sachs: Ain schöne Tagweyß: von dem Wort Gottes	66
Henrich Knaust: Ach lieb mit leidt, Christlich und moraliter geendert	68

Polemische Umdichtungen	69
Anonym: Der Barfüßzer Münch zehen Gebot	69
Simon Reutinger: Ein New Liedt von Martin Luther	71
Das Barock-Zeitalter	
„Gegen-Sätze“	76
Fünf Opitz-Parodien	
Martin Opitz: Ode	76
Gottfried Finckelthaus: Er entsaget der Liebe	77
Heinrich Albert: Cras serum est discere, discite hodie	78
David Schirmer: Marnia und ein Buch	79
Johann Klaj: Parodia Opitiana	80
Sigmund von Birken: Die Eitelkeit	82
Heinrich Albert: Cynthia tota furit. Parodia	83
Robert Roberthin: Auctumni tollit taedia longa Venus	84
Georg Grefflinger: An eine vortreffliche schöne vnd Tugend begabte Jungfraw 85 / Gegen-satz. An eine sehr häßliche Jungfraw	86
Christian Hofmann von Hofmannswaldau: Die Wol- lust 87 / Die Tugend	88
Hans Assmann von Abschatz: Die junge Frau und der alte Mann	89
Magnus Daniel Omeis: Einer schändet / der andre lobet das Land-Leben	91
Gottfried Balthasar Scharff: Parodie	92
Karikaturen hoch- und spätbarocker Lyrik	93
Christian Weise: Pindarische Traur-Ode	93
Anonym: Allegorisch Sonnet	94
Christian Wernicke: Furor Poeticus	95
Friedrich von Hagedorn: Versuch einer Nachahmung	95
Das Jahrhundert der Aufklärung	
Parodierte Anakreontik, Empfindsamkeit und Geniedichtung	98
Johann Wilhelm Bernhard Hymmen: Der Greis	98
Abraham Gotthelf Kästner: Anakreontische Ode 99 / Die Schriftsteller	100
Ludwig Christoph Heinrich Hölty: Petrarchische Bettler- ode	102
Johann Gottfried Herder: Der Geliebte	103
Matthias Claudius: Als der Hund todt war	104
Pater Ignatius Rivero: Parodie auf Haller's ‚Doris‘	105
Christoph Friedrich Nicolai: Eyn trostlych Lyebeslyd 107 / Eyn Schlesisch Bawrenlyd	108
Alois Blumauer: Gegenstück zu Bürgers Lied: Herr Bachus ist ein braver Mann usw. 109 / Liebeserklärung eines Kraftgenies	111

Antiseraphische und antibardische Nachahmungen	112
Jacob Friedrich Lamprecht: Unvollkommene Ode über den Wein und die Liebe 112	
Anonym: Ode, zum Ruhme des Herrn N.N. 115	
Michael Reineke (Christoph Otto von Schönaich): Ode an den Menschen 117	
Johann Heinrich Voß: Schwergereimte Ode an einen schwerreimenden Dichter 121	
Ludwig Christoph Heinrich Hölty: Barden-Ode 123 / An Braga 124	
Joseph Franz von Ratschky: Der junge Odendichter 125	
Horaz-Parodien	128
Johann Jacob Bodmer: Du Zweig aus... 128	
Friedrich von Hagedorn: Die Aussöhnung 129	
Johann Heinrich Voß: An einen Pfeifenkopf 130	
Ludwig Christoph Heinrich Hölty: Parodie 131	
Gottfried August Bürger: Schäm' dich nicht der Liebe zum Kammermädchen 132	
Johann Baptist von Alxinger: Parodie von Horazens vierter Ode des zweyten Buches 132	
Joseph Franz von Ratschky: Parodie von Horazens vier- zehnter Ode im zweyten Buch 133	
Komische Romanzen	134
Daniel Schiebeler: Proserpina 134	
Friedrich Wilhelm Gotter: Tarquin und Lucrezia 135	
Johann Friedrich Löwen: Tarquin und Lucretia 137	
Moritz August von Thümmel: Romanze 138	
Ludwig Christoph Heinrich Hölty: Apoll und Daphne 141	
Politische Parodien	143
Andreas Zaupser: Auf die Inquisition 143	
Johann Friedrich Löwen: Hof-Litaney an den Herrn geheimen Rath von Thümmel 144	
Johann Caspar Lavater: Lied eines Schweizers über die französische Revolution, 1791 148 / Parodie dieses Liedes, 1792 149	
 Die klassisch-romantische Epoche	
Anti-Xenien	158
Matthias Claudius: Auch ein literarischer Tierkreiß 158	
Gottlob Nathanael Fischer: Aufgabe und Auflösung 158 / Einigen 158 / Das neueste der teutschen Dichtkunst 158 / Briefe über die ästhetische Erziehung 158 / Der Patriot der Litteratur 159 / An Klopstock 159	

Fürchtegott Christian Fulda: Wiederholung 159 / Eine dritte (neueste Poesieprobe) 159 / Griechische Sylbenmaasse 159 / Pasquillant 159	
Johann Kaspar Friedrich Manso und Johann Friedrich Dyck: Die Xenien zu der Muse 159 / Die Pfuscher 159 / Kants Affe in Jena 159 / Die Pleiße 159	
Klassisch-romantische Literatursatiren	160
August Wilhelm Schlegel: Schillers Lob der Frauen. Parodie 160 / Erwiderung der Jungfrauen und Junggesellen 160	
Clemens Brentano: Genius, senke die Fackel 161	
Johann Heinrich Voß: Bußlied eines Romantikers 161 / Klingsonate 163	
Ludwig Achim von Arnim: Der Sänger erzählt die Genealogie der Sonete 164	
Jens Immanuel Baggesen: Würde des romantischen Dichters 165	
Wilhelm Waiblinger: Willkomm! o du mühsel'gen Sang Ausspendender 165	
Parodistische Kritik der Vulgärpoesie	166
Johann Wolfgang von Goethe: Musen und Grazien in der Mark 166	
August Wilhelm Schlegel: Wettgesang dreier Poeten 168 / Schlachtlied der beliebten Schauspielschreiber gegen die Dichter und Kunstrichter 172	
Clemens Brentano: Der duftgen Wolken Schleier 172	
Theodor von Kobbe: Die Abendfeier (Auf Matthissons Leier) 173	
Das neunzehnte Jahrhundert	
Goethe-Repliken	176
Drei Variationen	
Johann Wolfgang von Goethe: Nachtgesang 176	
Josef von Eichendorff: Ach, von dem weichen Pfühle 176	
Hoffmann von Fallersleben: Schlafe, was willst du mehr? 177	
Georg Herwegh: Wiegenlied 177	
Wilhelm Neumann: An Göthe, den 28. August 1825 178	
Friedrich Theodor Vischer: Chorus Mysticus 180	
Friedrich Nietzsche: An Goethe 180	
Politisch-sozialkritische Parodien	180
Christian von Stolberg: Parodie des Chorgesangs im Schauspiel Belsazar 180	
Friedrich Rückert: Gegenstück 182	

Franz Dingelstedt: Nachtwächters Stilleben I	183
Ferdinand Freiligrath: Kinderlied	184
Hoffmann von Fallersleben: Neujahrslied aller Deutschen für 1845	185
Heinrich Heine: Die Tendenz	187 / Unsere Marine 188 / Karl I. 189
Georg Herwegh: Duett der Pensionierten	190
Gottfried Keller: Pietistenwalzer	191
Parodistisches „Biedermeier“	192
Ludwig Eichrodt: Lob der Natur	192 / Lehrsachen 193 / Das Menschenbewußtsein 193
Adolf Kußmaul: Die Schlacht bei Leipzig	194 / Nachtlid 195 / Fridolin 196
Friedrich Theodor Vischer: Merkwürdiges Strafgericht des Himmels	198
Philiströse Unterhaltungs-Parodien	199
Gottfried Günther Rölller: Spruch des Sokrates	199
Moritz Gottlieb Saphir: Die drei Worte	200
Joseph Viktor von Scheffel: Die letzte Hose	201
Literarische Satiren	202
Gegen die orientalisierende Dichtung	
August Wilhelm Schlegel: An Rückert	202
Karl Immermann: Oestliche Poeten	202
Eduard Mörike: Apostrophe	203
Ludwig Eichrodt: Aus der Ghaselenfabrik	203
Fritz Mauthner: Mirza-Schaffy	204
Heine-Parodien	
Wilhelm Neumann: Buch der Lieder	206
Ludwig Eichrodt: Heinrich's letzter Gedanke	207
Georg Herwegh: Heinrich Heine	209
Hanns von Gumppenberg: Ballade	211
Parodierter Dilettantismus	
Johannes Trojan: Bundeslied des Allgemeinen Deutschen Reimvereins	212
Heinrich Seidel: An Eveline	213
Die Moderne	
Literarische Satiren	216
Hanns von Gumppenberg: Erinnerungen	216 / Taschenspieleraugen 216 / Mine Haha Succuba 216 / american bar 217
Hans Heinrich von Twardowski: An den Königssohn	218 / Der Alleswissner 218
Robert Neumann: Der von Trawerz	219 / Der Lenz 220

Kurt Tucholsky: Lied der Cowgoys 220
 Peter Rühmkorf: Lied der Naturlyriker 221
 Manfred Bieler: Ballade vom Melken der Kühe 222

Parodistische Stilerneuerungen 223

Frank Wedekind: Galathea 223
 Arno Holz: Er passirt an ihrer Thür vorbey 224 /
 Er gedänckt seiner Lieben 225 / Er bereut nichts 226
 Richard Dehmel: Eine ganz neu Schelmweys 227

Politisch-sozialkritische Parodien 228

Christian Morgenstern: Von der Notwendigkeit des
 Krieges 228
 Frank Wedekind: Der Zoologe von Berlin 229
 Alfred Lichtenstein: Gebet vor der Schlacht 230
 Kurt Tucholsky: Gebet für die Gefangenen 231 / Altes
 Lied 1794 232
 Erich Weinert: Gußeisernes Sonett 232
 Joachim Ringelnatz: Turnermarsch 233
 Walter Mehring: Litanei 234 / Ain new Weihnachtlied 235
 Klabend: Deutsches Volkslied 237
 Bert Brecht: Liturgie vom Hauch 238 / Kälbermarsch 240 /
 Und was bekam des Soldaten Weib? 241
 Erich Kästner: Kennst du das Land, wo die Kanonen
 blühen? 242 / Weihnachtlied, chemisch gereinigt 243
 Gottfried Benn: Annonce 244
 Hans Magnus Enzensberger: hirudo sanguisuga
 oder: analekten zur staatsbürgerkunde 245
 Peter Rühmkorf: Variation auf ‚Gesang des Deutschen‘
 von Friedrich Hölderlin 246

Grotesk-phantastische Parodien 248

Christian Morgenstern: Galgenkindes Wiegenlied 248
 Hans Arp: kaspar ist tot 249
 Jakob van Hoddis: Hymne 249
 Richard Hülsenbeck: Hymne 250
 Ludwig Rubiner: Das Kriminal-Sonett 251
 Mynona (Salomon Friedländer): In alte Schläuche taugt
 kein neuer Wein 251
 Kurt Schwitters: An Anna Blume 252
 Bert Brecht: Apfelböck oder Die Lilie auf dem Felde 253 /
 Großer Dankchoral 254
 Walter Mehring: Graduale 255
 Peter Rühmkorf: Variation auf ‚Abendlied‘ von Matthias
 Claudius 256

Quellennachweise und Originalgedichte 258